

Distr.
GENERAL

S/1994/67
1 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لسنغافورة لدى الأمم المتحدة

يهدي الممثل الدائم لسنغافورة لدى الأمم المتحدة تحياته الى الأمين العام، وبالإشارة الى القرار ٨٨٣ (١٩٩٣) الذي اتخذته مجلس الأمن في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ فيما يتعلق بالجماهيرية العربية الليبية، يتشرف بإبلاغ الأمين العام أن الأمرين التوجيهيين التاليين قد أصدرتهما هيئة النقد في سنغافورة للوفاء بالتزامات حكومة سنغافورة على النحو المبين في القرار سالف الذكر:

(أ) تعميم هيئة النقد لسنغافورة رقم BFIG 17/93 المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣؛

(ب) تعميم هيئة النقد لسنغافورة رقم BFIG 18/93 المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣؛

ومرفق طيه نسخ من الأمرين التوجيهيين المذكورين أعلاه*.

ويتشرف الممثل الدائم كذلك بإبلاغ الأمين العام بأنه إضافة الى الأمرين التوجيهيين المذكورين أعلاه الصادرين من جانب هيئة النقد لسنغافورة، فقد وضعت حكومة سنغافورة أيضا التدابير التالية:

(أ) لن توافق هيئة الطيران المدني في سنغافورة على أية طلبات لتشغيل رحلات مقررة أو مستأجرة الى الجماهيرية العربية الليبية أو منها. وستمتنع الهيئة أيضا عن إعطاء تصاريح للرحلات المحلقة في المجال الجوي لسنغافورة والمتوجهة الى الجماهيرية العربية الليبية أو القادمة منها. وإذا رفضت الطائرة المعنية الامتثال فستعتبر منتهكة لمجالنا الجوي وسيبلغ السلاح الجوي لسنغافورة. وقد أخطرت الهيئة شركتي الخطوط الجوية التابعة لنا وهما بالتحديد الخطوط الجوية لسنغافورة وسيلك أير، بالامتثال للقرار. وأبلغت الهيئة أيضا الشركات التي أقرتها الهيئة والعاملة في مجال الإمداد بالطائرات أو مكوناتها، فضلا عن الشركات التي أقرتها الهيئة والتي توفر الخدمات الهندسية وخدمات الصيانة للطائرات أو مكونات الطائرات، بالامتثال للفقرة ٦ (ج) من القرار؛

(ب) وقد أصدرت وزارة الدفاع لسنغافورة التعليمات الى الشركات التكنولوجية لسنغافورة بالامتثال للجزاءات المفروضة على الجماهيرية العربية الليبية. ولن تصدر وزارة داخلية سنغافورة أي تصريح لتصدير الأسلحة الى الجماهيرية العربية الليبية.

* يمكن الاطلاع على نص الأمرين التوجيهيين في الغرفة رقم S-3545.